

ARCHITECTURAL ATTITUDES TOWARDS HISTORICAL REMAINS. FORMER INDUSTRIAL BUILDINGS AND PUBLIC SPACES IN PORTUGAL, SWITZERLAND, AND GERMANY

Anna Marta WŁODARCZYK *

* Dr. Ing. Arch.; University of Applied Sciences Nysa, Collegium Artium – G, Obrońców Tobruku 5, 48-300 Nysa, Poland
E-mail address: aniastd@wp.pl

Received: 06.12.2010; Revised: 27.02.2011; Accepted: 22.03.2011

Abstract

The paper presents the question of architectural attitude towards historical remains. These remains are seen not only as buildings, but also as a surrounding spaces of a public character. The problem is analysed from the point of view of former industrial areas revitalization. The purpose seems to be the new look at the rehabilitation of already existing buildings in the cities like Covilha in Portugal, Zurich in Switzerland, and Berlin in Germany. The method of the problem elaboration is the in situ research carried out in the mentioned areas since the year 2002. The photos and drawings shall illustrate the way of shaping the urban tissue, where the special attention shall be paid to the question of how to connect the old built substance with the new one. This issue is as well the main subject of the paper. The conclusions of the article are based on the aforementioned territorial and literature researches. These researches sketch the way of treatment of the existing former industrial buildings set together with the new objects. The arrangement of the former industrial areas with present architecture as well as its connecting with the open public areas is a new and actual scientific subject. The original feature is thereby the attention paid to the possibilities and kind of connections of the old and new elements and the consequences of such process, which shall become a purpose for the detailed researches in the future.

Streszczenie

Artykuł przedstawia zagadnienie architektonicznego traktowania pozostałości historycznych. Pozostałości te postrzegane są nie tylko jako budynki ale także jako przestrzeń je otaczająca o charakterze publicznym. Problem analizowany jest z punktu widzenia rewitalizacji dawnych terenów przemysłowych. Celem okazuje się nowe spojrzenie na rehabilitację budynków już istniejących w takich miastach, jak Covilha w Portugalii, Zurych w Szwajcarii oraz Berlin w Niemczech. Za metodę opracowania problemu przyjęto badania „in situ” przeprowadzone we wspomnianych ośrodkach miejskich od roku 2002. Zdjęcia i rysunki mają zilustrować sposób podejścia do kształtowania tkanki urbanistycznej, gdzie na istotną uwagę zasługuje odpowiedź na pytanie, jak łączyć starą substancję z nową, co jest przesłanką opracowania. Konkluzje artykułu opierają się na wspomnianych badaniach terytorialnych oraz literaturowych. Nakreślają one sposób traktowania istniejącej dawnej zabudowy przemysłowej w zestawieniu z obiektami nowymi. Aranżacja byłych terenów przemysłowych z architekturą współczesną oraz łączenie ich z otwartymi terenami publicznymi jest nowym i aktualnym tematem naukowym. Cechą oryginalną jest przy tym zwrócenie uwagi na możliwości i rodzaj połączeń starych i nowych elementów oraz konsekwencje takiego procesu, co powinno stać się celem szczegółowych badań w przyszłości.

Keywords: Adaptation; Former industrial areas; Public space; Revitalisation.